



DOI 10.22363/2618-897X-2019-16-2-168-179

## «Успешный человек» как ценностная доминанта американской лингвоаксиологической картины мира

Т.В. Зенкова

Павлодарский государственный университет им. С. Торайгырова  
Республика Казахстан, 140008, Павлодар, ул. Ломова, 64

Статья посвящена изучению важного для американской культуры понятия “successful person” («успешный человек») с позиций современной лингвистической аксиологии. Лингвоаксиологический подход к изучению языка, предпринятый в данной статье, позволяет выявить важную информацию о ценностной картине мира американцев и предоставляет возможность более детального ознакомления с американским национальным характером и менталитетом. Цель работы — выявление и анализ приемов вербализации ценностной составляющей понятия “successful person”, а также установление его места в ценностной картине мира представителей современной американской лингвокультуры. Исследование проведено на материале различных видов англоязычных словарей: толковых, фразеологических, этимологических, лингвострановедческих и т.д. Анализ показал, что исследуемое понятие широко представлено в языке на лексическом и фразеологическом уровнях, обладает яркими оценочными характеристиками и имеет разветвленную семантическую структуру. Данное понятие также получает в культуре метафорическое осмысление и вербализуется целым рядом метафор. Понятие “successful person” занимает одно из доминантных мест в американской картине мира, являясь реализацией ключевой идеи национально-культурного феномена “American Dream” («американская мечта»).

**Ключевые слова:** лингвоаксиологическая картина мира, система ценностей, ценностный компонент, ценность, антиценность, лингвокультурное сообщество, лингвоаксиологический подход, лингвистическая аксиология, успех, успехо-центрированный

### 1. Введение

Одним из самых активно развивающихся сегодня направлений современного языкознания является лингвоаксиологическое. В самом общем смысле лингвистическая аксиология — это наука, изучающая то, как базовые общественные ценности отражаются и фиксируются в единицах языка, в речи и коммуникации. Важнейшей исследовательской задачей «аксиологически ориентированной лингвистики» является «определение методологии и технологии в изучении содержания внутреннего мира языковой (дискурсивной) личности, ценностных ориентаций личности и общества по данным языка, точнее — человека говорящего, создающего дискурсивный мир с Миром, Другими и самим собой в этом мире» [1. С. 19].

Аксиологический подход уже давно и успешно применяется в философии, психологии, социологии, этике и других социально-гуманитарных науках. Не

обошел он и лингвистику. Лингвоаксиологический подход — «это, с одной стороны, способ исследования языковых явлений и речевого поведения человека как источника информации о системе ценностей общества, а с другой стороны, изучение языка и коммуникации сквозь призму многообразия ценностей с целью выявления новых языковых и речевых особенностей» [2. С. 188].

Отображенную в языке систему ценностей общества принято называть ценностной картиной мира или аксиологической картиной мира. По мнению многих ученых (Н.Д. Арутюновой, В.И. Карасика, В.А. Масловой, Н.Ф. Алефиренко и др.), ценностная картина мира представляет собой важнейшую часть языковой картины мира любого народа. Однако, как полагает З.К. Темиргазина, «система ценностей, отраженная в языке, не может быть фрагментом (или частью) национальной картины мира, поскольку в этом случае она представляется состоящей из ценностной картины мира и ее “неценностной” части, в которую входят ценностно нейтральные объекты (предметы, понятия, явления и события). “Неценностный” фрагмент языковой картины мира составляет ее значительно меньшую часть, по сравнению с ценностным фрагментом» [3. С. 13]. Ученый подчеркивает, что аксиологическая картина мира — это скорее принцип моделирования и систематизации элементов концептуальной и языковой картин мира, своеобразная динамическая матрица, которая накладывается носителями языка и культуры на окружающую реальность и пронизывает ее [3]. Вслед за З.К. Темиргазиной мы полагаем, что в этой матрице те или иные ценности не только расположены иерархически, т.е. могут иметь разную для коллектива значимость, но и могут менять свое положение в этой иерархии в зависимости от особенностей концептуализации ценностных предпочтений.

Данная статья посвящена изучению лингвоаксиологических характеристик одного из важнейших для американской культуры понятий — “successful person”. Исследование проводилось на материале различных видов англоязычных словарей: толковых, фразеологических, этимологических, лингвострановедческих, тезаурусов, словарей синонимов и антонимов. Целью исследования стало выявление и описание приемов вербализации аксиологической составляющей понятия “successful person” и установление его места в ценностной картине мира современных американцев.

Понятие «успех» в качестве ценностного ориентира существует во многих культурах, однако именно в американской оно стало национальной идеей. Американское общество — успехо-центрированное (success-oriented) общество. Этому способствовали исторические, экономические и социокультурные предпосылки становления американской нации.

Культурно-историческое пространство США начало формироваться относительно недавно, что определило специфику системы базовых ценностей этой страны. Одной из базовых ценностей для американцев является общность убеждения в том, что страна иммигрантов предоставляет в равной степени каждому человеку, наделенному способностями, трудолюбием и решимостью преодолеть все трудности, возможность добиться успеха, свободы и лучшей жизни [2]. Позже это стремление к лучшей жизни дорогой успеха назовут американской мечтой (American Dream). Само понятие “American Dream” впервые появилось в 1931 г.

в книге американского историка и писателя Дж. Адамса “The Epic of America” («Эпос Америки»), где автор дает следующее определение вновь введенному понятию: “The American Dream is that dream of a land in which life should be better and richer and fuller for everyone, with opportunity for each according to ability or achievement” [4] («Американская мечта — это мечта о стране, где жизнь каждого человека будет лучше, богаче, полнее, и где у каждого будет возможность получить то, чего он заслуживает»).

Американская мечта воплощает общенациональные ценности США, к которым традиционно относят: власть над обстоятельствами, положительное отношение к переменам, ценность времени и управление им, равенство и равноправие, индивидуализм и неприкосновенность частной жизни, концепцию «помоги себе сам», конкуренцию и свободное предпринимательство, ориентацию на будущее, ориентацию на действие/работу, непринужденность, прямоту, открытость и честность, практичность и эффективность, материализм и потребление, а также патриотизм и религию [5].

Несмотря на то, что понятие “American Dream” появилось в общественно-политическом дискурсе США лишь в 1931 г., корни американской мечты как специфического культурного феномена уходят во времена раннего американского протестантизма. Идея американской мечты была изначально религиозной. Первопоселенцы верили, что упорный труд во славу Бога будет способствовать построению процветающего справедливого мира — Царства Божьего на земле (ср., например: City upon a Hill, City of Brotherly Love). Позже, когда началось освоение новых территорий (эпоха фронта (Frontier) как освоение Дикого Запада, калифорнийская «золотая лихорадка» и т.д.), к культу труда присоединились такие значимые для американцев понятия, как самодостаточность, самопомощь, стремление к личной свободе, соревновательность, склонность к риску. Одновременно росла и крепла вера в особое предназначение Америки, «американскую исключительность»: именно в Америке, свободной от несправедливости, неравенства и нетерпимости, существуют равные возможности для всех, кто способен честно и упорно трудиться, добиться успеха и стать счастливым, и поэтому американцам следует распространять по миру идеи свободы и демократии. Все это наложило особый отпечаток на культуру американского народа, его склад ума, реакции на те или иные события и явления, жизненные приоритеты, векторы развития внутренней и внешней политики, а также определило набор и иерархию ценностных ориентиров американского общества.

## 2. Обсуждение и результаты

Базовые ценности общества отображаются и закрепляются в языке его носителей. Это, по мнению В.И. Карасика, составляет аксиологический кодекс языка, представляющий собой совокупность оценочных признаков в лексических значениях слов [6. С. 184]. Следовательно, изучение понятия “successful person” необходимо начинать с анализа словарных дефиниций, который может служить основой для выделения ключевых характеристик понятия. В нашем случае мы начали с изучения словарных дефиниций ключевого слова “successful”.

Прилагательное “successful” (от success, *Latin* successus, + -ful) первоначально (1580-е гг.) имело значение ‘having or resulting in any kind of success’ (‘имеющий или заканчивающийся каким-либо успехом’). Позднее, в XIX в., в семантической структуре слова появился признак ‘wealthy, resulting in financial prosperity’ (‘состоятельный, оканчивающийся финансовым благополучием’) [7]. Таким образом, уже на уровне этимологии мы можем установить базовые компоненты понятийного содержания исследуемого нами понятия: ‘благоприятный исход’, ‘желаемый результат’, ‘финансовое благополучие’.

Основные семантические признаки исследуемого нами понятия были выявлены в ходе изучения толковых словарей английского языка: Oxford English Dictionary, Macmillan English Dictionary, New American Webster dictionary, Cambridge Dictionary, Collins English Dictionary, Longman Essential Activator и некоторых других, для чего применялся метод обобщения словарных дефиниций, «основанный на принципе дополнительности словарных дефиниций разных словарей, каждая из которых отражает некоторые существенные признаки значения, но наиболее полное лексикографическое описание осуществляется лишь совокупностью дефиниций разных словарей, которые дополняют друг друга» [8. С. 10].

Обобщив словарные дефиниции различных англоязычных толковых словарей, мы установили следующие значения лексемы “successful”:

- achieving what it was intended to achieve;
- achieving a high position, for example in business or politics;
- achieving desired results, or achieving the result of making a lot of money;
- gaining or having gained success;
- having attained wealth, position, fame, honors, or the like;
- having succeeded in one’s endeavors;
- marked by a favorable outcome;
- achieving good results in one’s job, in a sport, etc. and admired by people for this.

Анализ словарных дефиниций позволил выделить основные семантические признаки прилагательного “successful”: ‘достигший желаемого/положительного результата’, ‘добившийся успеха в начинаниях’, ‘достигший высокого положения (в бизнесе, политике, др.)’, ‘приобретший богатство, способный «делать деньги»’, ‘снискавший славу, известность, награды’, ‘вызывающий своими высокими достижениями восхищение людей’, ‘благоприятный, благосклонный’.

На основе анализа англоязычных словарей синонимов и тезаурусов было также установлено, что прилагательное “successful” имеет разветвленную сеть синонимов:

- favorable (благоприятный) — flourishing, prosperous, triumphant, affluent, auspicious, fruitful, blooming, blossoming, palmy;
- profitable (выгодный, прибыльный) — thriving, going, wealthy, prosperous, rich, paying, moneymaking, well-to-do;
- having good luck (удачливый) — fortunate, lucky, happy, fortuitous, blessed, rewarding;
- effectual (эффективный, дающий результат) — accomplishing, achieving, booming, effecting, effective, efficient, fulfilling, productive, operative, energetic;

— extraordinary (выдающийся, опередивший всех) — outstanding, remarkable, victorious, advantageous, notable, noteworthy, unbeaten, undefeated, at the top, ahead of the game, at top of ladder;

— having succeeded in life unaided (добившийся успеха своими силами, без помощи) — self-made, self-created.

Итак, анализ толковых и синонимических словарей английского языка позволил нам выявить наиболее важные смысловые признаки, формирующие понятие “successful” в современном английском языке. К данным понятийным признакам мы можем отнести следующие: ‘успешный, достигший желаемого результата, эффективный’; ‘благоприятный’; ‘выдающийся, не такой, как все’; ‘прибыльный, богатый’; ‘с высоким социальным статусом’; ‘известный, знаменитый’; ‘удачливый’; ‘добившийся своими силами, без посторонней помощи’.

Несмотря на то, что исследуемое нами понятие “successful person” не зафиксировано в толковых словарях в качестве устойчивого выражения (кроме одного из значений сущ. “success”: ‘a thing or person which succeed’ (объект или человек, добившийся успеха; ср.: to be a success — быть успешным человеком), оно часто вербализуется на фразеологическом уровне. Известно, что фразеологические единицы через образ, внутреннюю форму характеризуют репрезентируемое ими понятие, дают оценку, выражают отношение. Как утверждает В.Н. Телия, фразеология представляет собой «самый культуруноносный компонент языка в действии» [9. С. 671]. В этом смысле анализ фразеологизмов позволит точнее описать «человека успешного», выявить дополнительные смыслы в семантической структуре исследуемого понятия.

Так, анализ фразеологических словарей английского языка показывает, что успешный человек (a successful person) — это:

— человек, добивающийся многого, больше, чем обычный человек: heavy hitter, high achiever, high-flyer, social climber, success story;

— человек, который добивается успеха упорным трудом и энергией: busy bee, doer, man/woman of action, eager beaver, energetic person, go-getter, self-starter;

— амбициозный, решительный, нацеленный на успех; не боящийся рисковать: dead cert, hungry for success, risk-taker, comer, achiever, survivor;

— человек, добившийся власти, влияния: heavyweight, mover and shaker, top dog, big wheel, VIP, big beast, giant, titan;

— выдающийся, неординарный; признанный лидер: outlier, world beater, prizewinner, big name, leader, record-breaker, top-rated;

— человек, добившийся большого успеха несмотря на свою молодость, «молодой, да ранний»: boy wonder, whizz kid, hotshot, YUPPIE, blue-eyed boy;

— человек-мотиватор, пример для подражания: spark plug;

— человек, добившийся успеха и поэтому очень популярный: golden boy/girl, man/woman of the moment;

— фаворит, человек, который без сомнения добьется успеха: front runner, prospect, probable;

— человек, добившийся успеха (признания, богатства, статуса) своими собственными силами, без помощи других («самоделка»): self-made man, self-made woman, self-made person, man to watch, self-created person.



Как видим, на материале англоязычных фразеологических единиц актуализируются в основном признаки ‘активность, действие’, ‘нацеленность на успех, решительность’, ‘трудолюбие, энергия’, ‘независимость, способность рассчитывать исключительно на собственные силы’, ‘высокий результат, достижение’, ‘власть, влияние’. Таким образом, в характеристике успешного человека в американской лингвокультуре акцентируются прежде всего деятельностный признак и высокая награда результат этой деятельности.

Кроме понятия ценности, в современных исследованиях используется понятие «антиценность». Оно включает в себя «все то, что наиболее неприемлемо, отвергаемо, раздражает или угрожает, что осуждается обществом и культурой» [10. С. 18]. Выбор наиболее значимых ценностей и антиценностей характеризует тип культуры того или иного социума [11]. Следовательно, одной из самых важных задач лингвистической аксиологии является изучение способов и средств репрезентации ценностей и антиценностей в языке. Можно предположить, что ценность, значимость определенного понятия и его место в лингвокультуре определенного народа обусловлено не только количеством языковых единиц, его вербализующих, но и количеством антонимичных репрезентантов.

В основе социокультурного типа личности *successful person* лежат ценности, сложившиеся в процессе становления и исторического развития американской нации, которые имеют отражение в языковой семантике. Мы можем также предположить, что успех как ценность предполагает наличие антиценности. Так, если в американской культуре успешный человек — это тот, кто усердно трудится для достижения своей цели, амбициозен и непреклонен, рассчитывает только на свои силы, а не на помощь родственников, наследство и пр., проявляет активность и упорство, и в конечном итоге достигает успеха, то отсутствие у человека цели и амбиций, пассивность, лень автоматически становятся антиценностями. Соответственно, это отражается и на языковом уровне.

В словарях синонимов и антонимов английского языка представлен целый ряд антонимов к слову “*successful*”:

— безрезультатный, неудачный: *resultless, doomed, disastrous, foiled, fruitless, futile, ineffective, ineffectual, thwarted, vain, useless, worthless, unproductive*;

— невезучий, приносящий несчастье: *unlucky, ill-fated, ill-starred, unfortunate, unhappy, hopeless, sad, bad, cursed, wretched, catastrophic, miserable, tragic*;

— неблагоприятный, нежелательный: *unfavorable, poor, adverse, burdened, calamitous, inappropriate, inept, regrettable, unbecoming, unsuitable*;

— невыгодный, бесполезный: *barren, empty, gainless, idle, pointless, profitless, non-profit, unproductive, unprofitable, unprolific, impractical, valueless, worthless, unlucrative*;

— проигравший, потерпевший поражение: *losing, defeated, failing, inadequate, insufficient, ruined, shattered, broken, undone, forfeiting*.

Как видим, “*unsuccessful*” означает отсутствие положительного результата, пользы, выгоды, удачи и везения; утрату того, что имеешь, проигрыш; неблагоприятные обстоятельства.

Анализ лексикографических источников также показал, что понятие *successful person* противопоставлено понятию “*loser*” (неудачник), имеющему ярко выра-

женную негативно-оценочную окраску. Весь корпус выявленных языковых единиц, называющих человека неуспешного в американской культуре, за исключением некоторых нейтрально-оценочных единиц (например, *unlucky fellow, unsuccessful person*), принадлежит к группе стилистически разговорной и сниженной лексики:

— человек, не оправдавший ожидания или не реализующий/утративший свой потенциал: *underachiever, might-have-been, flop, disappointment, has-been, defeated player, failure, nonstarter, unsuccessful candidate/person, downfall, false step, sinking ship, total loss, lame duck, fallen sparrow, dead pigeon*;

— неудачник, посредственность, «пустое место»: *loser, born loser, failure, dud, washout, nobody, no-good, also-run, good-for-nothing, turkey, non-achiever, non-starter*;

— человек, не желающий трудиться, лентяй: *loafer, beat, bum, moocher*;

— расточитель, транжира: *bankrupt, defaulter, prodigal, down-and-outer*;

— отверженный, изгой: *castaway, outsider, misfit, underdog, deadbeat, reject*;

— глупый человек: *blockhead, boob, dimwit, dolt, dope, dumbbell, dummy, fool, idiot, lemon*;

— «человек-неумеха»: *blunderer, clod, dunce, goon, klutz, lout, sap, hard-luck guy, sad sack*.

Интересно отметить, что само понятие «неудачник» (*loser, failure*) претерпело значительные изменения в своем значении за несколько десятилетий. Так, американский историк культуры Скотт Сандадж (*Scott Sandage*) в своей книге “*Born Losers: a History of Failure in America*” («Прирожденные неудачники: история неудач в Америке») отмечает, что слово *loser* (неудачник), означающее в начале XIX в. разорившегося человека, банкрота (*lost money; business failed*), к концу века получает метафорическое значение, называя любого человека, который не достиг успеха, не состоялся как личность [12].

Таким образом, результаты изучения словарей английского языка показывают, что человеком неуспешным, неудачником в американской лингвокультуре считается тот, кто не стремится реализовать заложенный в нем/ней потенциал, человек, утративший былые достижения, человек «статичный» (т.е. не стремящийся развиваться), человек, не любящий трудиться, глупый или неумелый человек, а также презираемый, отверженный и расточительный человек. Американцы убеждены, что все люди стремятся стать успешными. Способ достижения успеха — упорный, честный труд и здоровая конкуренция, постоянное самосовершенствование. Для представителей изучаемой культуры непонятно, как можно не использовать предоставленную, как они считают, только в США возможность добиться успеха, ведь в их стране для этого всем даны равные возможности. Поэтому американцы считают, что если человек бедный, у него плохо оплачиваемая работа, дешевое жилье и он ничего собой не представляет в профессиональном плане, то это исключительно вина самого человека: недостаточно трудился и не использовал свой потенциал.

Анализ собранного материала показывает также, что понятия «успех», «успешность», «успешный человек» имеют в американской лингвокультуре метафори-

ческое осмысление. Наша обыденная понятийная система, в рамках которой мы мыслим и действуем, по мнению Дж. Лакоффа и М. Джонсона, является метафоричной по самой своей сути [13]. К тому же метафорический способ мышления имеет культурно-специфическую обусловленность. Например, одним из важнейших принципов, положенных в основу понятия “American Dream”, является “upward mobility” (вертикальная мобильность) — принцип, означающий восхождение человека по лестнице социально-экономической иерархии. Как видим, путь успеха у американцев — это движение вверх. Ориентационная метафора придает понятию успеха пространственную ориентацию на основе контраста, противопоставления: успех — верх, неудача, поражение — низ. Данная метафора вербализируется с помощью следующих фразеологизмов: *at the top, top dog, top-rated, top of ladder, upstart, high achiever, high flyer, social climber*, где человек успешный «высоко летает», «поднимается на самую высокую ступеньку лестницы», «восходит на вершину горы». Соответственно, неудача, проигрыш, провал ориентированы на «низ»: *underachiever, underdog, downfall, sinking ship, fallen sparrow*, где сравнение с «низом» выражено префиксом *under-* (под-, недо-), наречием *down* (вниз), а также глаголами *fall* (падать) и *sink* (тонуть). Таким образом, человек, не добившийся успеха, неудачник подобен затонувшему кораблю (*sinking ship*) или упавшему воробью (*fallen sparrow*).

Известны также другие метафоры, с которыми ассоциируется успех. Успех — это «лестница», отсюда достижение успеха — путь вверх по лестнице до самой верхней ступеньки (*top of ladder*), а человек, не оправдавший ожиданий, неудачник — это *false step*, человек, сделавший ложный шаг, споткнувшийся (дословно фальшивая, ложная ступенька). Успех — это «путь, который нужно пройти до места назначения»: *a way/road/path to success*. Признак «размера» также используется для описания успешного человека: *big beast, big name, big wheel, big shot*, где большой размер (*big*) — это власть, влияние, которыми обладает человек, продвинувшийся по социальной лестнице.

### 3. Заключение

Итак, в результате изучения словарей английского языка мы убедились, что понятие “*successful person*” широко представлено в языке. Большинство языковых единиц, особенно фразеологических, обладает яркими оценочными характеристиками, что свидетельствует о высокой степени аксиологизации, а следовательно, значимости понятия *successful person* для американской лингвокультуры. Значимость данного понятия заключается также в соотносительности его ценностных доминант с фундаментальным аксиологическим понятием “*American Dream*”. Американская мечта — важнейший элемент национальной картины мира, который складывался на протяжении всей истории США и на сегодняшний день представляет собой сложную, иерархически организованную структуру, где успех занимает главенствующее положение. Результаты проведенного анализа позволяют нам сделать вывод о том, что понятие “*successful person*” воплощает в себе ценностные доминанты американской лингвокультуры, которые представляют



собой комплекс поведенческих норм, ценностей и психологических установок. В частности, в данном понятии актуализируются такие базовые ценности:

— индивидуализм, самостоятельность, самопомощь: успешный человек — это человек, который «сделал себя сам» (self-made person); успех ценится как достижение отдельно взятой личности;

— равенство: американское общество предоставляет всем равные возможности; достижение успеха, таким образом, обусловлено исключительно личностными качествами людей, поэтому несостоявшемуся человеку следует винить только самого себя;

— труд, агентивность: успешный человек идет к успеху, активно добиваясь поставленных целей; трудолюбие и усердие являются главными чертами характера, нацеленного на успех (the character of success);

— соревновательность и конкуренция: американцы верят, что конкуренция помогает раскрыть в человеке лучшие качества, бросает вызов (challenge), стимулирует добиваться многого, поэтому девиз успешного человека — May the best person win! («Пусть победит сильнейший»);

— время и контроль над ним: ценность времени в американской культуре абсолютизирована, ведь «время — это деньги» (Time is money); успешному человеку нельзя бездумно тратить время, так как в борьбе за успех его могут оттеснить более расторопные конкуренты, поэтому время следует тщательно планировать и использовать для достижения цели;

— материализм, практицизм: материальный достаток, богатство — это преимущество, которое дается упорным трудом, результат собственных амбиций, поэтому естественно, что успешный человек благополучен, известен и богат, богатство при этом — показатель успеха.

### Список литературы

1. Лингвистика и аксиология: этносемиотрия ценностных смыслов: коллективная монография. М.: Тезаурус, 2011.
2. *Зенкова Т.В.* Типажи американской лингвокультуры. Лингвистическая аксиология: коллективная монография. Павлодар: Типография Сытина, 2014.
3. *Темиргазина З.К.* Лингвистическая аксиология сегодня: проблемы и перспективы. Лингвистическая аксиология: коллективная монография. Павлодар: Типография Сытина, 2014.
4. *Adams J. T.* The Epic of America. Transaction Publishers, 2012.
5. *Kohls R.* The values Americans live by. San Francisco, CA: San Francisco State University, 1988.
6. *Карасик В.И.* Язык социального статуса. М.: Институт языкознания АН СССР, Волгоградский педагогический институт, 1991.
7. *Onions C. T.* ed. The Oxford Dictionary of English Etymology. Oxford: Oxford University Press, 1966.
8. *Стернин И.А.* Методы описания семантики слова. Ярославль: Истоки, 2013.
9. *Телия В.Н.* Факторы культуры и воспроизводимость фразеологизмов — знаков-микротекстов. Сокровенные смыслы. Слово. Текст. Культура: сб. статей / под ред. Ю.Д. Апресян. М.: Языки славянских культур, 2004.

10. Базовые ценности россиян: Социальные установки. Жизненные стратегии. Символы. Мифы / отв. ред. А.В. Рябов, Е.Ш. Курбагалеева. М.: Дом интеллектуальной книги, 2003.
11. *Арутюнова Н.Д.* Язык и мир человека. 2-е изд. М.: Языки русской культуры, 1990.
12. *Sandage S.A.* Born Losers: a History of Failure in America. Cambridge: Harvard University Press, 2005.
13. *Лакофф Дж., Джонсон М.* Метафоры, которыми мы живем / пер. с англ. / под ред. и с предисл. А.Н. Баранова. М.: Едиториал УРСС, 2004.

© Зенкова Т.В., 2019



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

#### **История статьи:**

Дата поступления в редакцию: 02.01.2019

Дата принятия к печати: 01.03.2019

Модератор: У.М. Бахтикиреева

**Конфликт интересов:** отсутствует

#### **Для цитирования:**

*Зенкова Т.В.* «Успешный человек» как ценностная доминанта американской лингвоаксиологической картины мира // Полилингвильность и транскультурные практики. 2019. Т. 16. № 2. С. 168—179. DOI 10.22363/2618-897X-2019-16-2-168-179

#### **Сведения об авторе:**

*Зенкова Татьяна Витальевна* — кандидат филологических наук, профессор кафедры иностранной филологии и переводческого дела Павлодарского государственного университета им. С. Торайгырова. E-mail: zenkova\_aol@mail.ru

## **A “Successful Person” as a Value Dominant of the American Linguo-Axiological Worldview**

**T.V. Zenkova**

S. Toraigyrov Pavlodar State University  
64, Lomov St., Pavlodar, 140008, Republic of Kazakhstan

The article deals with the study of an essential for the American culture concept “successful person” through the lens of linguistic axiology. A linguo-axiological approach to language study makes it possible to detect important information about the American axiological world view and gives an opportunity of a more detailed familiarization with the American national character and mindset. The aim of the paper is to reveal and analyze the ways of verbalization of the value component of the concept “successful person” as well as to determine its place in the axiological world view of the representatives of modern American linguistic culture. The research is based on the analysis of various types of English dictionaries: defining, phraseological, etymological, etc. The analysis revealed that the concept under investigation is widely represented in the language on the lexical and phraseological levels, possesses vivid evaluative characteristics and has a branched semantic structure. This concept also acquires in the culture a

metaphorical interpretation and is verbalized by a series of metaphors. The concept “successful person” holds one of the dominant positions in the American world view being a realization of the key idea of a national cultural phenomenon “American Dream”.

**Key words:** linguo-axiological worldview, value system, value component, value, anti-value, linguistic cultural community, linguo-axiological approach, linguistic axiology, success, success-oriented

## References

1. Lingvistika i aksiologiya: etnosemiometriya tsennostnyh smyslov: kollektivnaya monographiya [Linguistics and Axiology: Ethnosemiometric of Value Implications: Collective monograph]. 2011. Moscow: Thesaurus publ. Print. (In Russ.)
2. Zenkova, T.V. 2014. “Tipazhi amerikanskoi lingvokultury” [“Linguistic Cultural Types of Personalities in the American Culture”]. In Lingvisticheskaya aksiologiya: kollektivnaya monographiya [Linguistic Axiology: Collective monograph]. 187—272. Pavlodar: Sytin publ. Print. (In Russ.)
3. Temirgazina, Z.K. 2014. “Lingvisticheskaya aksiologiya segodnya: problemy i perspektivy” [Linguistic Axiology Today: Problems and Perspectives]. In Lingvisticheskaya aksiologiya: kollektivnaya monographiya [Linguistic Axiology: Collective monograph]. 9—21. Pavlodar: Sytin publ. Print. (In Russ.)
4. Adams, J.T. 2012. The Epic of America. Transaction Publishers. Print.
5. Kohls, R. 1988. The Values Americans live by. San Francisco, CA: San Francisco State University. Print.
6. Karasik, V.I. 1991. Yazyk sotsialnogo statusa [Language of Social Status]. Moscow: Institut lingvistiki AN SSSR, Volgogradski pedagogicheski institute publ. Print. (In Russ.)
7. Onions, C.T. ed. 1966. The Oxford Dictionary of English Etymology. Oxford: Oxford University Press. Print.
8. Sternin, I.A. 2013. Metody semanticheskogo opisaniya slova [Methods of Semantic description of the word]. Yaroslavl: Istoki publ. Print. (In Russ.)
9. Teliya, V.N. 2004. “Factory culture i vosproizvodimost frazeologizmov” [Culture Factors and Reproducibility of Phraseology: units — signs-micro-texts]. In Sokrovennyie smysly. Slovo. Tekst. Kultura: sb. Statei v chest N.D. Arutyunova. Red. Yu.D. Apressyan [Hidden Meanings. Word. Text. Culture: Collection of articles in honor of N.D. Arutyunova. Ed. Yu.D. Apressyan]. Moscow: Yazyki slavyanskih kultur publ. Print. (In Russ.)
10. Ryabov, A.V., and E.Sh. Kurbagaleyeva, eds. 2003. Bazovyye tsennosti rossiyan: Sotsialnyie ustanovki. Zhiznennyye strategii. Simvolyy. Mify [Basic Values of Russians: Social Affirmations. Life Strategies. Symbols. Myths]. Moscow: Dom intellektualnoi knigi publ. Print. (In Russ.)
11. Arutyunova, N.D. 1990. Yazyk i mir cheloveka [Language and Human World]. 2<sup>nd</sup> ed., revised. M.: Yazyki slavyanskih kultur publ. Print. (In Russ.)
12. Sandage, S.A. 2005. Born Losers: a History of Failure in America. Cambridge: Harvard University Press. Print.
13. Lacoff, G., and Johnson, M. 2004. Metaphory kotorymi my zhivem [Metaphors We Live by]. Translated by A.N. Baranov. Moscow: Editorial URSS publ. Print. (In Russ.)

### Article history:

Received: 02.01.2019

Accepted: 01.03.2019

Moderator: U.M. Bakhtikireeva

**Conflict of interests:** none

**For citation:**

Zenkova T.V. 2019. “A “Successful Person” as a Value Dominant of the American Ligu-Axiological Worldview”. *Polylinguality and Transcultural Practices*, 16 (2), 168–179. DOI 10.22363/2618-897X-2019-16-2-168-179

**Bio Note:**

*Tatyana V. Zenkova* is a Candidate of Philological Sciences, Professor of S. Toraigyrov Pavlodar State University, Department of Foreign Philology and Translation Studies. E-mail: zenkova\_aol@mail.ru